

# LES PETITS BONSHOMMES SUR LE CARREAU

*Analyse Evelyne Massicot.*

*Auteur* : Olivier Douzou

*Illustrateur* : Isabelle Simon

*Editions* du Rouergue

*Collection* jeunesse

*Genre* : album

*Année* 1998

*Format* : 20,7 x 20,7

*Nombre de pages* 48

*Age* : à partir de 6 ans.

*Forme littéraire* : structure répétitive – Narration

*Genre littéraire* : fait de société.

*Mots clés* : la misère – l'indifférence – l'exclusion – la solidarité – la marginalité – la différence

*Liste du ministère* : album répertorié niveau 1, mais peut être étudié EN CYCLE 3

## Olivier Douzou :

Né le 27 novembre 1963 à Rodez, architecte de formation, il est aujourd'hui graphiste, auteur-illustrateur. Il a été directeur artistique de la collection Jeunesse des éditions du Rouergue pendant 8 ans. Il a écrit une cinquantaine d'albums dont plusieurs ont été primés, écrits seuls ou en collaboration avec d'autres illustrateurs. La majorité de ses livres ont été publiés aux éditions du Rouergue.

## Isabelle Simon :

Sculpteur, photographe, a suivi des études à l'école nationale d'Art de Cergy - Pontoise, puis à l'école d'Art de l'environnement et de communication de Nice. Elle a travaillé une dizaine d'années pour la presse avant de publier des livres pour la jeunesse. Elle travaille aujourd'hui exclusivement sur des illustrations en volume, créant des personnages réalistes mis en scène dans des décors réels ou peints.

## Structure de l'œuvre :

Un enfant regarde par la fenêtre dans la rue, côté recto : il dessine des petits bonshommes sur le carreau, côté verso : dans la rue, il y a des tas de petits bonshommes dans la misère.

1 - Il s'agit d'une composition en miroir : on passe du côté intérieur « recto » confortable, au côté extérieur « verso » misérable à chaque double page :

- côté chaud / côté froid.
- Bonheur / misère.
- Chance / malchance

Le texte est écrit du point de vue du lecteur qui décrit ce qu'il voit, comme un spectacle.

La structure est répétitive :

- *côté recto* chaque page commence par : « ce n'est qu'un petit bonhomme.... dessiné du bout du doigt.... »..... « il a.....mais il ne..... »
- *côté verso* chaque page commence par : « De l'autre côté de la fenêtre, du côté où il fait froid...les petits bonshommes sur le carreau.... ».....

Mise en symétrie des caractéristiques des deux mondes :

- « ... il lève les bras »..... « ...ils baissent les bras »
- « né sous une bonne étoile... » « rêvent à la belle étoile »
- .....

La vitre est une frontière entre deux mondes : celui des nantis, celui des exclus.

Le texte est facile, mais il y a beaucoup d'implicite dans la compréhension.

2 – L'illustration est semi-réaliste :

- *l'intérieur, côté recto* les murs de la chambre sont jaunes comme le soleil et les rideaux, frontière vers le froid, sont bleus comme la nuit. Dans ce décor : les photos d'un dessin d'un bonhomme tracé sur un carreau recouvert de buée par un enfant.
- *L'extérieur, côté verso*, présente une alternance de photos avec des personnages en pâte à modeler grise dans des décors fabriqués à partir de collages de cartons, papiers et bois : on pénètre dans le monde de l'exclusion, de la solitude, de la déshumanisation.

Beaucoup d'émotion et de poésie dans cet album.

### Pistes pédagogiques :

La simplicité et la structure répétitive du texte ainsi que les images très réalistes permettent d'aborder cet album dès les **cycles 1 et 2**.

- On fera une lecture de l'album entier avec présentation des illustrations en commençant par poser une question aux enfants dès la première double page bleue : « un enfant regarde par la fenêtre.... dans la rue.... La nuit ». ...
- « *Que vois-tu de ta fenêtre ?* »
- Après l'expression des enfants, procéder à la **lecture de l'album**.
- Dégager les **interprétations possibles, les impressions**.
- A partir du cycle 2, **dégager les deux mondes** : côté recto, côté verso.
- A partir de passages photocopiés, **faire colorier les structures répétitives**
- **Travailler le vocabulaire** sur le thème.
- **Discussion** : la misère, les SDF.....
- **Arts visuels** réaliser des scènes en pâte à modeler et faire parler les personnages.

### CYCLE 3

Pour ce niveau, on peut aller plus loin dans l'implicite.

L'image du petit bonhomme sur la vitre de la **première de couverture sera donnée en photocopie sans aucune inscription**. On peut deviner qu'il y a quelque chose derrière la vitre... laisser les élèves s'exprimer.

Question : que peut-on voir de sa fenêtre la nuit à travers la vitre ? Répertorier les réponses des élèves.

- **Lecture des premières pages** pour situer les deux mondes et la syntaxe employée par l'auteur.
- **Lire l'album en entier** en présentant les images : au choix, toutes, ou certaines bien choisies.
- **Donner le texte photocopié** : travail en groupe, **réaliser un tableau** concernant les personnages en relevant les indications caractéristiques et en mettant en miroir les éléments qui se correspondent, qui résonnent :

*Exemple :*

*Le petit bonhomme sur le carreau*  
...une bouche mais il ne parle pas  
...lève les bras

*les petits bonhommes sur le carreau*  
...ouvrent la bouche mais il en sort de la fumée  
... baissent leurs bras.....

Mise en commun - **Discussion autour de ces deux mondes** qui s'opposent.

- **discussion autour du sens propre et du sens figuré des expressions** relevées : « être sur la paille » - « être sur le carreau » - « être né sous une bonne étoile » - « se cacher la face » - « être dans la misère » - « revers de la médaille » - « rêvent sur le carreau » -...

- retour sur l'illustration : p 37 « le petit bonhomme sur le carreau a une larme »  
Mise en relation avec le texte p 36 « **il a un cœur, mais il ne le sait pas...** »

Que peut signifier cette larme ?

- texte de la dernière page : **retour à l'implicite** : « ...**il sera du côté où il fait froid, côté verso dès que l'on tirera le rideau. Et il ne le sait pas.** »

Interprétation des élèves sur cette phrase :

- Il tire le rideau et ne veut vraiment pas voir ?
- Un jour peut-être le rideau malgré lui se fermera et il sera du côté du froid ?

*C'est l'hypothèse retenue par les CM2 de ma classe : chômage, maladie, séparation, dettes...  
On peut basculer très rapidement du côté verso.*

- **Situation d'écriture** : réécriture en changeant de point de vue - côté verso que voient-ils ?

- **DEBAT** : la marginalité – la différence – l'indifférence – l'exclusion –
- **MISE EN VOIX** : les élèves sont partagés en deux mondes - travail sur l'interprétation du texte et la gestuelle pour une présentation éventuelle à une autre classe.

## MISE EN RESEAU

- LE JOBARD de Michel Piquemal
- PETIT- GRIS DE ELZBIETA chez Pastel.
- PETI CARTON DE J. Ruillier chez Albin Michel
- HISTOIRE A QUATRE VOIX D'Antony Browne